

3/4/1926 1



ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ
ΣΥΜΠΡΑΞΙΣ ΘΩΒΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΘΩΒΕΙΟΥ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
„ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ“
Α. ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1925-1926



2

ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ

*Σάββατον 3 'Απριλίου 1926,
ώρα 6 μ. μ. ἀκριβῶς*

ΣΥΝΑΥΛΙΑ
ΕΙΚΟΣΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ
ΤΗΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΤΟΥ
ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1925—1926

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

Φ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

ΣΥΜΠΡΑΞΙΣ

Ὁ παγκοσμίου φήμης καλλιτέχνης

V. PRIHODA

(Βιολίον)

*Τὴν Κυριακὴν 4 'Απριλίου 1926, ὥρα 11 π. μ. ἀκριβῶς ἐπα-
νάληψις τῆς Συναυλίας.*

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

- 1) *Συμφωνία* εἰς σολ ἔλασ. *W. A. Mozart*

- I Allegro molto
II Andante
III Menuetto
IV Allegro assai
ὕπὸ τῆς ὀρχήστρας.

- 2) *Κοντσέρτο* διὰ βιολίον
ἀρ. 4 (εἰς Ρε Μειζ.) *W. A. Mozart*

- I Allegro
II Andante cantabile
III Rondeau
—Andante grazioso—Allegro
ma non troppo
Ὁ κ. V. Prihoda καὶ ἡ ὀρχήστρα.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

- 3) *Stenka Râzine* *Al. Glazounow*

Συμφωνικὸν ποίημα
ὕπὸ τῆς ὀρχήστρας.

- 4) *Κοντσέρτο* διὰ βιολίον εἰς
Ρε μειζ. *Paganini - Wilhelmj*

Ὁ κ. V. Prihoda καὶ ἡ ὀρχήστρα

- 5) *Τὸ Μέγα Ρωσικὸν Πάσχα* *N. Rimsky Korsakoff*

(Εἰσαγωγή)
ὕπὸ τῆς ὀρχήστρας.
Τὸ Solo βιολιὶ ὁ κ. J. Schultze

MOZART

Συμφωνία εις σολ έλασ.

Αί τρεις συμφωνίαι, εις Μιϋ εις Σολ έλασσον και Ντο, αποτελουν τὸ κορυφωμα των συμφωνικων έργων του Μόζαρτ και συνετέθησαν ή μία μετά την άλλην εντός μερικων μηνων του έτους 1788. Ουδέποτε ίσως ή πρός σύνθεσιν εξαιρετική εύκολία του Μόζαρτ, εξεδηλώθη κατά τρόπον έκπληκτικότερον: διότι τὰ τρία ταυτα έργα είνε ὅ,τι ἀρτιώτερον παρήγαγε και συνεπὼς αποτελουν πολύτιμα ἀποκτήματα του συμφωνικοῦ *επεξεργαστῆ* ἐπὶ πλέον παρέχουν εις τούς μελωδικούς τύπους και εις τὰ αἰσθήματα τὰ ὁποία ἐκφράζουν, τοιαύτην ποικιλίαν, ὥστε τὸ γεγονός τῆς διαδοχικῆς των συνθέσεως καθίσταται ἔτι έκπληκτικότερον. Διὰ τῆς ποικιλίας ταύτης εις τὴν ἐκφρασιν, αἱ συμφωνίαι του Μόζαρτ διακρίνονται οὐσιωδῶς ἀπὸ τὰ σχετικὰ έργα του Χάϋδν, τῶν ὁποίων οἱ μουσικοὶ τύποι ἀνανεοῦνται ἐπίσης πλουσίως, ἀλλὰ μὲ αἰσθηματικὸν περιεχόμενον πολὺ πλέον περιορισμένον. Συμφωνίαι τινες του Χάϋδν παραβαλλόμεναι πρὸς τὰς τρεις συμφωνίας του Μόζαρτ είνε ὁ καθρέπτης ἐν ᾧ διακρίνομεν τὴν ψυχὴν των δύο διδασκάλων. Ὁ Χάϋδν ἐμφανίζεται οἷος μᾶς παρουσιάζεται διὰ τῶν βιογραφιῶν του και τῶν έργων του: ὑγιής, ρωμαλέος, εὐτυχής, γαληνίου χαρακτήρος, ἀγνοῶν τὰς αἰσθηματικὰς περιπετείας: ὁ Μόζαρτ ἀντιθέτως λεπτός, διαχτυνός, βιαστικός, ὅπως θέλει ή λαϊκὴ προκατάληψις, νὰ εἶνε κάθε ἄνθρωπος τὸν ὁποῖον ἀναμένει πρόσoron τέλος. Ἀπὸ καθαρᾶς μουσικῆς ἀπόψεως, μεγάλαι διαφοραὶ ὑπάρχουν μεταξύ των δύο διδασκάλων. Οἱ σύγχρονοι των δύο διασήμων ἀντιπάλων ἀνεγνώριζον εις τὸν νεώτερον ἐξ αὐτῶν τὸν Μόζαρτ, μελωδικὸν πλοῦτον χειμαρρῶδη. Ὁ Dittersdorf, θαυμάζων τὸν πλοῦτον τῶν μουσικῶν ἰδεῶν του Μόζαρτ, τὸν κατηγορεῖ ταυτοχρόνως διότι κατεπατάλει τὸν πλοῦτον αὐτὸν και δὲν ἔδιδε καιρὸν εις τὸν ἀκροατὴν νὰ παρακολουθήσῃ τὰ συνεχῶς παρουσιαζόμενα νέα θέματα. Ὁ Μόζαρτ ἐγκατέσπειρε πλουσιοπαρόχος κατὰ τὴν θεματικὴν ἀνάπτυξιν τῆς κυρίας ἰδέας, πληθὺν μουσικῶν φράσεων αἱ ὁποίαι ἔδιδον τὴν ἐντύπωσιν δευτερευόντων και σεγχεκομένων θεμάτων, δυναμένων θαυμάσια νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὡς πηγῶν νέων συνθέσεων.

Ἡ συμφωνία εις σολ έλασ. μᾶς δίδει τὴν ἐντύπωσιν ὅτι κάθε ὄπτα-

σία ευτυχίας έχει αποχαιρετήση όριστικώς τόν Μότσαρτ. Τόνος πένθους επιβάλλεται διά τοῦ πρώτου φθόγγου, ἕνα κλάμα, μία άκατανίκητος άγωνία, κáιουσα καί παθητική δεσπόζει τοῦ ὅλου ἔργου. Ἀπό τοῦ άρχικοῦ allegro, άνευ προετοιμασίας τὸ θέμα παρασύρει τόν άκροατὴν εἰς τὸ βασιλειον τῶν ὀνειρωγῶν, καί τόν περιβάλλει μὲ λεπτήν ποίησιν. Ἡ μελωδία τοῦ Andante σταθεροποιεῖ ἔτι περισσότερο τὴν ἐντύπωσιν τὴν παραχθεῖσαν ἐκ τοῦ ἐλάσσονος τρόπου τοῦ τόσον ἐπιτυχῶς ἐκλεγέντος, καί προκαλεῖ μύρια θελκτικά αἰσθήματα. Τὸ μενουέττο εἶνε ἴσως ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐξ ὅλων τῶν τοῦ εἶδους τούτου παρουσιάζει τόν μεγαλείτερον χαρακτηριστῆρα καί ἕφος, μὲ τὸ ὄραϊον *trío*, — καθαρὸν εἰδύλλιον.

Τὸ finale κλείει τὸ ἔργον μὲ ρυθμὸν καί πάθος άκατάσχετον ὁμοιον τοῦ ὁποῖου ἴσως δὲν παρατηρεῖται εἰς πολλὰ ἔργα τοῦ Μότσαρτ. Τὸ ἔργον τοῦτο, τὸ τόσον τέλειον, άπησχόλησε διαδοχικῶς τοὺς κριτικούς. Καί ἐν τούτοις τὰ μουσικά μέσα ποῦ παρουσιάζει εἶνε στοιχειώδη. Ἡ ὀρχήστρα τῶν ἔγχόρδων δὲν ἔχει ὡς βοήθημα παρὰ τέσσαρα άκόμη χρώματα: τὸν πλαγιάυλον, τὸν βαρύαυλον καί τὸ κέρας· καί ὁμως ἡ διαδοχική ἐνάλλαγή τῶν χρωμάτων τούτων, τῶν ἐκφράσεων, τῶν ἰδεῶν ποικίλουν, μέχρι τοῦ άπέριον τὴν μουσικὴν ρητορικὴν, εἶνε χάριτος καί εὐθερίας ὑπερῶχου. Εἶνε ἡ «άνθρωπίνη φωνή» τὴν ὁποῖαν ὁ Βάγγερ άνεγνώριζεν εἰς τὴν ὀρχήστραν τοῦ Μότσαρτ. Ἀλλως τε οἰαδήποτε σελίς τοῦ Andante, π. χ. δὲν εἶνε πραγματικῶς «βαγνερεία», ἀληθινὸν ὀνειρον ;

AL. GLAZOUNOW

Stenka Râzine.

Ὁ Glazounow (Alexandre Constantinovich) ἐγεννήθη ἐν Περουπόλει τῇ 29 Ἰουλίου 1865. Διετέλεσε μαθητὴς τοῦ Rimsky-Korsakow. Εἰς ἡλικίαν 17 ἐτῶν τῇ προτροπῇ τοῦ διδασκάλου του ἐξετέλεσεν ἐν Περουπόλει τὴν πρώτην του συμφωνίαν. Μετὰ ταῦτα άναγνωρισθεῖσής τῆς ἀξίας του, ἐπεστηρίχθη ὑπὸ τοῦ Λίσι καί οὕτω ἤρχισε νά γίνεται γνωστὸς ἐν Εὐρώπῃ.

Τὸ 1889 ἦλθεν εἰς Παρισίους ὅπου εἰς τινα Ρωσικὴν συναυλίαν διοργανωθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἐκδοτικοῦ Οἴκου Bêlaief, διητύνη τὴν δευτέραν συμφωνίαν του καί τὸ συμφωνικὸν ποίημα *Stenka Râzine*.

Ἰδοὺ τὸ θέμα τῆς συνθέσεως ταύτης ὅπως τὸ ἐκθέτει ὁ ἴδιος ὁ συνθέτης: «Τὰ περὶχώρα τοῦ μεγάλου ποταμοῦ Βόλγα πολλὰ χρόνια ἔμε-

4

νον ἤσυχα, ὅταν αἰφνης ἀνεφάνη ὁ τρομερὸς Ataman Stenka Râzine, ὁ ὁποῖος ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἀγρίας ὀρδῆς του, ἤρχισε νὰ διατρέχῃ τὸν Βόλγαν καταστρέφων καὶ λεηλατῶν τὰς πόλεις καὶ τὰς κώμας ποῦ ἔκειντο παρὰ τὰς ὄχθας του. Τὸ πλοῖον του ἦτο μεγολοπρεπῶς στολισμένον, τὰ ἱστία του ἦσαν ἀπὸ μετάξι, τὰ δὲ κουπιά του ὑλόχρυσα· εἰς τὸ μέσον τοῦ θαλάμου τοῦ στρωμένου μὲ ἐπάργυρον ὕφασμα, ἀναπαύεται ἐπάνω σὲ βαρέλια γεμάτα χρυσὸν καὶ ἄργυρον ἢ πριγκήπισα τῆς Περσίας, αἰχμάλωτος τοῦ St. R. καὶ παλλακίς του. Μίαν ἡμέραν αὐτὴ ἐφάνη σκεπτικὴ καὶ ἀπειθυνομένη πρὸς τοὺς συναδέλφους τοῦ κυριάρχου της ἤρχισε νὰ τοὺς διηγῆται ὅ,τι εἶδε στὸν ὕπνον της : ὁ St. R. θὰ ἐτουφεκίζετο, ὅλη ἡ στρατιὰ θὰ ἐφυλακίζετο. καὶ ὅτι αὐτὴ ἡ ἰδία ἐμελλε νὰ ἐξαφανισθῇ εἰς τὰ κώματα τοῦ Βόλγα. Τῷ ὄντι τὸ ὄνειρον τῆς πριγκηπίσσης ἐπραγμα-τοποιήθη. Ὁ S. R. περιεκυκλώθη ἀπὸ τοὺς στρατιώτας τοῦ Τσάρου· βλέπων δὲ ἐπικειμένην τὴν καταστροφὴν του, ἀνέκραξε: «Ποτέ, τριάντα χρόνια ποῦ ὁδοιπορῶ δὲν προσέφερα κανὲν δῶρον εἰς τὸν Βόλγαν. Σήμερον θὰ δώσω ὅ,τι πολυτιμότερον ὑπάρχει δι' ἐμὲ ἀπ' ὅλους τοὺς ἐπιγεῖους θησαυρούς», καὶ μόλις ἐτελείωσε τὰς λέξεις αὐτὰς ἔρριψε τὴν πριγκηπίσαν μὲς στὸν ποταμόν. Ἡ ἀγρία ὀρδὴ ἄρχισε νὰ τραγουδῇ, καὶ νὰ δοξάζῃ τὸν ἀρχηγόν της, μεθ' ὃ ἐφόρμησε κατὰ τῶν στρατιωτῶν τοῦ Τσάρου.

Ἡ μουσικὴ ἐκφράζει ἀρκετὰ τὸ θέμα τοῦτο. Κατ' ἀρχὰς εἶναι ὁ ποταμὸς Βόλγας, τὸν ὁποῖον παριστάνουσι τὰ τρομπῶνια μὲ ἔν χαμηλὸν ἴσον τῶν βαθυχόρδων. Ἐπειτα μὲ ἔν ὄξυ ἴσον τῶν βιολίων μὲ σουρδیان. Ἀπὸ τὸ ὄξυαυλον ἀκούεται πρῶτον παράπονον εἰς τὸ σὺλ, τὸ ὁποῖον ἐπαναλαμβάνει ὁ εὐθύαλος εἰς τὸ λά. Ἐν τῷ μεταξύ αἱ ὀρδαὶ τοῦ St. R. ἐστέργονται εἰς τὴν σκηνήν· εἰς τὴν ἀρχὴν ἡ μουσικὴ εἶναι εὐθυμος μὲ πολὺν ρυθμὸν καὶ βάρβαρος· ἔπειτα ἐμφανίζεται ἡ ὄραια πριγκηπίσσα διὰ θωπευτικῆς φράσεως τοῦ εὐθυαυλοῦ.

Ἐν τέλει τὰ τρία θέματα ἐπαναλαμβάνονται συνδυασμένα καὶ ἀνεπτυγμένα κατὰ τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ ποιήματος. Τὸ ἔργον τοῦτο ὁ Glazounow ἀφιέρωσεν εἰς ἀνάμνησιν τοῦ φίλου του Borodine.

Σάββατον 10 'Απριλίου 1926, ὥρα 6 μ. μ.

ΣΥΝΑΥΛΙΑ

ΕΙΚΟΣΤΗ ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

Διευθυντής ὀρχήστρας
JEAN BOUTNIKOFF

Σύμπραξις:
Ὁ διάσημος βιολιστὴς
V. PRIHODA
K. ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ (ἄρπα)
N. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ (φλάουτο)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

I

- 1) *Συμφωνία ἀρ. 5* *A. Glazounow*
(1ῃ ἐκτέλεσις).
- 2) *Κοντσέρτο* διὰ φλάουτο καὶ ἄρπαν *W. A. Mozart*
Ἡ Δνίς K. Πρωτοπαπᾶ, ὁ κ. N.
Παπαγεωργίου καὶ ἡ ὀρχήστρα

II

- 3) *Petrouchka* *Ig. Strawinsky*
(1ῃ ἐκτέλεσις)
- 4) *Κοντσέρτο* διὰ βιολίον *A. Dvorak*
Ὁ κ. V. Prihoda καὶ ἡ ὀρχήστρα
(πρώτη ἐκτέλεσις).
- a) *Romanze* *L. van Beethoven*
- b) *Walzer* *Volkman-Prihoda*
- 5) c) *Aria* *Pergolese Prihoda*
- d) *Nel cor più non mi sento* *Paganini-Prihoda*
Ὁ κ. V. Prihoda συνοδεία πιάνου

Τὴν Κυριακὴν 11 'Απριλίου 1926, 11 π.μ. ἐπανάληψις τῆς Συναυλίας.

5

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΙ ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΕΥΑΙ

ΤΩΝ Κ. Κ.

VASA PRIHODA

ΚΑΙ

CHARLES CERNÈ

Ἐκδοτικός οἶκος Adolph Fürstner, Berlin

Prihoda: Romance élégiaque

Prihoda: Caprice

Mozart-Cerné: Türkischer Marsch

Schubert-Cerné: Scherzo

Ἐκδοτικός οἶκος Anton Benjamin, Leipzig

Chopin-Cerné: Berceuse

Universal-Edition, Wien

Volkman-Prihoda: Walzer

Pergolese-Prihoda: Aria

Ἐκδοτικός οἶκος Julius Hainauer, Breslau

Moszkowsky-Cerné: Schlaflied

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

Παρακαλεῖται τὸ κοινόν :

1. νὰ προσέρχεται ἐγκαιρῶς εἰς τὰς Συναυλίας αἰτινεῖς θὰ ἀρχίζουσι ἀκριβῶς τὴν ἐκάστοτε ὀριζομένην ὥραν. Μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς Συναυλίας ἢ εἴσοδος καὶ ἢ ἔξοδος θὰ ἐπιτρέπεται εἰς πάντας ἀνεξαιρέτως μόνον κατὰ τὰ διαλείμματα.

2. κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος τῆς Συναυλίας νὰ τηρῆ ἀπόλυτον ἡσυχίαν καὶ νὰ ἀποφεύγῃ τὴν διὰ ἐπιδοκμασιῶν ἢ συνομιλιῶν πρόκλησιν θορύβου.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟΝ 1925-1926

A' Βιολία

- | | | |
|----|-----------------------------------|----------|
| 1 | Schultze Τονγ | } Σολίστ |
| 2 | Βολωνίης Φρειδ. | |
| 3 | Μπαμμέρος Εϋθ.
Κοφίδα Ἀντιγόνη | |
| 4 | Μπουσίνιτουη Ἐλένη | |
| 5 | Λομπιάγκο Γεώργ. | |
| 6 | Ζαρεφουπούλου Ἀσπ. | |
| 7 | Μαρκέτιου Τζέννου. | |
| 8 | Λευκιάδου-Καθβάδα Μ. | |
| 9 | Καθβάδας Θεόδ. | |
| 10 | Χαμουδόπουλος Δ. | |
| 11 | Βολωνίης Ν. | |
| 12 | Παπαχριστοδούλου Ἀλκ. | |
| 13 | Καραμπειτιάν Κ. | |
| 14 | Ψύλλας Γεώργ. | |
| 15 | Κολάσης Ἀλ. | |
| 16 | Παρίδης Γεώργ. | |

- | | |
|----|-------------------|
| 9 | Περδικίδου Ντινύ. |
| 10 | Λάζαρος Ν. |
| 11 | Κοσκινᾶς Σ. |
| 12 | Περιστέρης Στυλ. |
| 13 | Ροχάτσκι Ἰωσ. |
| 14 | Νικολαΐδης Ἀριστ. |
| 15 | Γαβρηλίδης Μιχ. |

Βιόλαι

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Βολωνίη-Μαχέ Μαργ |
| 2 | Πρεστοῦ Ἀλφρ. |
| 3 | Μπραουνβίξερ Φρ. |
| 4 | Φωτιάδου Ἰουλ. |
| 5 | Πρεστοῦ Μάριος |
| 6 | Λομπιάγκο Χρ. |
| 7 | Δεληγιάννης Β. |
| 8 | Πέκος Π. |
| 9 | Πιερούτσης Ἐρν. |

Βιολοντσέλλα

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Ἀβατάγγελος Σπῦρος |
| 2 | Λεμπεχόβας Σ. |
| 3 | Καλαμπούση Ναταλ. |
| 4 | Ἀργυρόπουλος Ἀθ. |
| 5 | Ἀδελανίτης Βασ. |
| 6 | Σούλιση Φανή. |
| 7 | Βολωνίης Σπ. |
| 8 | Τίβερης Ἀλφ. |

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Chardon Yves |
| 2 | Παπαδημητρίου Ἀχ. |
| 3 | Πίσση Μαρία |
| 4 | Λάμπρου Λουκᾶς |
| 5 | Γεωργαντᾶς Σπ. |
| 6 | Φαρανιάτου Ἐλ. |
| 7 | Λομπιάγκο Μάρ. |
| 8 | Ἀντωνίου Γ. |
| 9 | Κατσισιᾶδης Χ. |

Βαθύχορδα

- 1 Τζουμάνης Ίω.
- 2 Σωζόπουλος Βασ.
- 3 Κουτσαντόπουλος Κ.
- 4 Τίτας Σπ.
- 5 Φρύμπα Χάνς
- 6 Σεμιτέκολος Μάρ.
- 7 Ἀκριβός Εὐ.
- 8 Καραγεωργίου Ίω.

Πλαγιάυλοι (Flauti)

- 1 Παπαγεωργίου Ν.
- 2 Μάγκος Σπ.
- 3 Ἀλβανίτης Εὐ.
- 4 Φρέιζας Ριχ. (Piccolo)

Ὀξύαυλοι (Oboi)

- 1 Σμυρλής Πέτρος
- 2 Φουρτούνας Ματθ.

Ἀγγλικὸν κέρασ (Cornioinglese)

- 1 Εὐαγγελίδης Γ.

Εὐθύαυλοι (Clarinetti)

- 1 } Παρόσης Δ.
- 1 } Δάζαρος Σπ.
- 2 Παπασταθόπουλος Μ.
- 3 Πιάτσας Ἐπ.

Βαρύαυλοι (Fagotti)

- 1 } Πιτιάκος Ἀλεξ.
- 1 } Mathé David
- 2 Παπαϊωάννου Στ.
- 3 Σμυρλής Σωτ. (Contra-fagotto)

Κέρασ (Corni)

- 1 Σηλιωτάκης Εὐ.
- 2 Γκιβιτσιάνης Σπ.

- 3 Βαφειαδάκης Στυλ.
- 4 Γιατροῦ Στέφ.
- 5 Παπαϊωάννου Παντ.
- 6 Ἀργυριάδης Δημ.

Σάλπιγγες (Trombe)

- 1 Κοσκινᾶς Σ.
- 2 Κονιδάρης Χαο.
- 3 Μασσίνας Δ.
- 4 Κανδηλιώτης Γ.

Τρομπόνα

- 1 Διαμάντης Στ.
- 2 Μπάκας Νικ.
- 3 Κασσάρας Βασ.

Tuba

- 1 Βαραγκούλης Δ.

Τύμπανα.

- 1 Σερεμίδης Μιχ.
- 2 Νικολάε Κ.

Κρουστά

- 1 Ἰατροῦ Σωτήριος
- 2 Ρομποτῆς Ἀνδρ.
- 3 Φαναριώτης Κων.

Ἄρπαι

- 1 Βασεγχόβεν Ματθ.
- 2 Πρωτοπαπᾶ Κ.

Celesta

- 1 Π. Καραλίβανος

Συμπράττοντες ἐρασιτέχναι

- 1 Νεγροπόντη Μαρ.
- 2 Κοσμετῆτος Ν.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1841

Κεφάλαιον Μετοχικόν και 'Αποθεματικόν Δρ. 240.000.000.—
 Κεφάλαιον άποθεματικόν συμφώνως
 τῷ Νόμῳ 2577 (1921) > 60.000.000.—
 Καταθέσεις > 3.700.000.000.—

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ: **ΑΔ. Ν. ΔΙΟΜΗΔΗΣ**
 ΣΥΝΔΙΟΙΚΗΤΑΙ: } **ΙΩΑΝ. Α. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ**
 } **ΚΡΙΕΖΗΣ**

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:

* Άγιος Νικόλαος (Κρήτης)	Θήρας	Μιτυλήνη
* Άγρινιον	Ίθάκη	Ναύπακτος
* Αθήναι	Ίωάννινα	Ναύπλιον
* Αίγιον	Καβάλλα	Νιγρίτα
* Αλεξανδρούπολις	Καλάβρυτα	Ξάνθη
* Άλμυρός	Καλάμαι	Παζοί
* Αμαλιάς	Καρδίτσα	Πάτραι
* Αμφισσα	Καρπενήσιον	Πειραιεύς
* Αργοςτόλιον	Καστορία	Πόρος
* Άρτα	Κατερίνη	Πρέβεζα
* Αταλάντη	Κέρκυρα	Πύλος
Βάμος	Κοζάνη	Πύργος
Βέροια	Κομοτινή	Ρέθυμνος
Βόλος	Κόρινθος	Σάμος
Γρεβενά	Κύθηρα	Σέρραι
Γύθειον	Κύμη	Σουφλίον
Δημητσάνα	Κυπαρισσία	Σπάρτη
Διδυμότοιχον	Λαμία	Σύρος
Δράμα	Λάρισα	Τρίκαλα
* Ελασσών	Λεβάδεια	Τρίπολις
* Έδεσσα	Λευκάς	Φλώρινα
Βάκυνθος	Μεγαλόπολις	Χαλκίς
* Ηράκλειον	Μεσολόγγιον	Χανιά
Θεσσαλονίκη	Μεσσήνη	Χίος
Θήβαι		

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εἰς Δραχμὰς

Ἐν ὄψει	πρὸς 3 %	Ἐπὶ προθ. 5 μηνῶν	πρὸς 4 1/4 %
Μὲ 15θήμερον προει-		> > 1 ἔτους	> 4 1/2 %
δοποίησιν	> 3 1/2 %	> > 2 ἐτῶν	> 5 %
Ταμειυτήριον		> > 4 >	> 5 %
μέχρι δρ. 20.000. . .	> 4 %	> > 5 >	> 6 %
		> > 10 >	> 7 %

Εἰς Συνάλλαγμα ἐπί:

Λονδίνου ἐν ὄψει . . .	πρὸς 4 1/2 %	Ν. Ὑόρκης ἐν ὄψει	πρὸς 3 3/4 %
ἐπὶ προθεσμία 6 μηνῶν	> 4 %	Ἰταλίας	> > > 3 1/2 %
Παρισίων ἐν ὄψει . . .	> 4 %	Βελγίου	> > > 3 %
ἐπὶ προθεσμία 6 μηνῶν	> 4 1/2 %	Ἑλβετίας	> > > 1 1/2 %
> > 1 ἔτους	> 4 3/4 %		
> > 2 ἐτῶν	> 5 %		

ΓΕΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 26—ΤΗΛ. 1-39

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΕΙΣ ΠΡΩΤΗΝ ΖΗΤΗΣΙΝ

5%

ΜΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΝ 15 ΗΜΕΡΩΝ

6%

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ L^{TE}D

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1893

Κεφάλαιον και Ἀποθεματικὸν λίραι Ἀγγλ. 790.000

ΕΔΡΑ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ,

Basildon House, Moorgate, London E. C. 2,

Γενικὴ Διεύθυνσις διὰ τὴν Ἑλλάδα ΑΘΗΝΑΙ.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Πειραιεὺς, Ναύπλιον, Τρίπολις, Ἡράκλειον, Πάτραι, Ἀργο-
στόλιον Κέρκυρα, Ζάκυνθος, Θεσσαλονίκη, Καβάλλα, Χίος, Μι-
τυλήνη, Ἄργος καὶ Ἀμαρούσιον.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤῳ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ, Benha, Beni— Suef, Fayoum, Kafr-el-
Zayat, Mansourah, Mehala-Kebir, Minieh, Tantah, Sifra.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, Yildiz Han, Rue Kurekdjiler,
Galata, Πρακτορεῖον Dlziz Zadé-Han, Rue Foundouk,
Stamboul

Καταθέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν καὶ ἐπὶ προ-
θεσμίᾳ εἰς Δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα ὑπὸ
τοῦς εὐνοϊκωτέροισι ὄροις.

ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΑΣΑΝ ΤΡΑΠΕΖΙΚΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ

ΣΥΛΛΟΓΟΣ



ΣΥΝΑΓΑΙΣΗ

